2026/2361

26.10.2026

Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline leping, mis käsitleb broneeringuinfo edastamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks

EUROOPA LIIT, edaspidi ka „liit“ või „EL“,

ja

Šveitsi Konföderatsioon, edaspidi ka „Šveits“,

edaspidi koos „lepinguosalised“,

TUNNISTADES, et terroriaktide ja muude raskete kuritegude ennetamine, avastamine, uurimine ja nende eest vastutusele võtmine, austades samal ajal inimõigusi ja põhivabadusi, eelkõige õigust eraelu puutumatusele ja andmekaitsele, on üldist huvi pakkuvad eesmärgid,

TUNNISTADES, et teabe jagamine on terroriaktide ja muude raskete kuritegude vastu võitlemise oluline osa ning et sellega seoses on broneeringuinfo kasutamine nende eesmärkide poole püüdlemisel olulise tähtsusega vahend,

TUNNISTADES, et rahvusvahelise politsei- ja õigusasutuste koostöö soodustamiseks on oluline, et lepinguosalised jagavad käesoleva lepingu alusel broneeringuinfot ning broneeringuinfol põhinevat olulist ja asjakohast analüütilist teavet Šveitsi pädevate politsei- ja õigusasutuste, liidu liikmesriikide (edaspidi „liikmesriigid“), Europoli ja Eurojustiga,

PÜÜDES tugevdada ja soodustada lepinguosaliste koostööd broneeringuinfo valdkonnas liikmesriikide ja Schengeni lepinguga ühinenud riikide broneeringuinfo üksuste riiklike ekspertide vahelise teabevahetuse ja tehnilise koostöö kaudu, eelkõige seoses eelnevalt kindlaks määratud kriteeriumide väljatöötamise ja broneeringuinfo töötlemise muude aspektidega,

VÕTTES ARVESSE ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioone 2396(2017) ja 2482(2019), milles kutsutakse kõiki riike üles arendama välja broneeringuinfo kogumise ja töötlemise suutlikkust, ning Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni broneeringuinfo kogumise, kasutamise, töötlemise ja kaitse standardeid ja soovituslikke tavasid, mis on vastu võetud rahvusvahelise tsiviillennunduse konventsiooni (Chicago konventsioon) 9. lisa 28. muudatusega,

TULETADES MEELDE, et lepinguosalised vastutavad ühiselt sisejulgeoleku tagamise eest Schengeni alal, sealhulgas asjakohase teabe vahetamise kaudu, ning et käesoleva lepinguga antakse lepinguosaliste pädevatele asutustele tulemuslik vahend selle eesmärgi saavutamiseks olukorras, kus Schengeni alal puudub piirikontroll sisepiiridel,

TUNNISTADES, et käesolevat lepingut ei kohaldata sellise reisijaid käsitleva eelteabe suhtes, mida lennuettevõtjad koguvad ja edastavad Šveitsile piirikontrolli eesmärgil;

PIDADES MEELES liidu Euroopa Liidu lepingu artikli 6 kohaseid kohustusi, mis käsitlevad põhiõiguste austamist, Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 16 kohast õigust eraelu puutumatusele isikuandmete töötlemisel, proportsionaalsuse ja vajalikkuse põhimõtteid seoses era- ja perekonnaelu austamise õigusega, eraelu puutumatust ning isikuandmete kaitset vastavalt Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklitele 7 ja 8 kooskõlas Euroopa Liidu Kohtu asjakohase praktikaga, Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artikliga 8, Euroopa Nõukogu konventsiooniga nr 108 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete automatiseeritud töötlemisel ning selle lisaprotokolliga 181;

TUNNISTADES, et Šveitsi õiguse kohaselt on lennuettevõtjad kohustatud edastama Šveitsile broneeringuinfot,

TUNNISTADES, et Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2016/681 ([1]) on lennuettevõtjate poolt liikmesriikide pädevatele asutustele broneeringuinfo edastamise alus. Koos Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2016/679 ([2]) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga (EL) 2016/680 ([3]) tagab direktiiv (EL) 2016/681 põhiõiguste, eelkõige eraelu puutumatuse ja isikuandmete kõrgetasemelise kaitse,

TUNNISTADES, et Šveits on vastavalt 2008. aastal Euroopa Liidu Nõukoguga sõlmitud lepingule, mis käsitleb tema ühinemist Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega ([4]), kiitnud heaks, rakendanud ja kohaldanud direktiivi (EL) 2016/680 kuna kõnealune direktiiv kujutab endast Schengeni *acquis*' edasiarendamist. Kuna direktiivi (EL) 2016/680 kohaldamine Šveitsis hõlmab isikuandmete töötlemist Schengeni *acquis*'sse kuuluvate õigusaktide alusel, tuleks ühtlasi täpsustada, et direktiivi (EL) 2016/680 kohaldamine Šveitsis hõlmab ka isikuandmete töötlemist pädevate asutuste poolt käesoleva lepingu alusel,

TULETADES MEELDE ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelises isikute vaba liikumist käsitlevas kokkuleppes ([5]) sätestatud isikute õigust liidu ja Šveitsi vahel vabalt liikuda ning seda, et kõik riiklikud süsteemid, mis nõuavad, et lennuettevõtjad edastaksid broneeringuinfot ja et pädevad asutused seda töötleksid, võivad takistada isikute vaba liikumist ning et seetõttu on igasugune selle vabaduse riive põhjendatud üksnes juhul, kui see põhineb objektiivsetel kaalutlustel ja on taotletava õiguspärase eesmärgiga proportsionaalne,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

([1]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/681, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks (ELT L 119, 4.5.2016, lk 132, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/681/oj).

([2]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([3]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/680, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset seoses pädevates asutustes isikuandmete töötlemisega süütegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil ning selliste andmete vaba liikumist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu raamotsus 2008/977/JSK (ELT L 119, 4.5.2016, lk 89, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

([4]) Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline leping Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (ELT L 53, 27.2.2008, lk 52, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2008/178(1)/oj).

([5]) Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vaheline isikute vaba liikumist käsitlev kokkulepe (EÜT L 114, 30.4.2002, lk 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/309(1)/oj).

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Eesmärk ja kohaldamisala

1. Käesoleva lepingu eesmärk on võimaldada lennuettevõtjatel edastada broneeringuinfot liidust Šveitsile ning sätestada normid ja tingimused, mille alusel Šveits võib kõnealust broneeringuinfot töödelda.

2. Käesoleva lepingu eesmärk on ka tõhustada broneeringuinfoga seotud politseikoostööd ja õigusalast koostööd kriminaalasjades liidu ja Šveitsi vahel.

3. Käesoleva lepingu kohaldamisalasse kuuluvad lennuettevõtjad, kes teenindavad reisilende liidu ja Šveitsi vahel, samuti lennuettevõtjad, kes on registreeritud liidus või säilitavad seal andmeid ning teenindavad Šveitsi suunduvaid või sealt väljuvaid lende.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas lepingus kasutatakse järgmisi mõisteid:

1) „lennuettevõtja“ – lennutranspordiettevõtja, kellel on kehtiv lennutegevusluba või samaväärne luba, mis võimaldab tal korraldada reisijate õhuvedu liidu ja Šveitsi vahel;

2) „pädevad asutused“ – ametiasutused, kes vastutavad Šveitsi õiguse kohaselt terroriaktide või raskete kuritegude ennetamise, avastamise, uurimise või nende eest vastutusele võtmise eest;

3) „reisija“ – isik, sealhulgas transfeer- või transiitreisija, välja arvatud meeskonnaliige, keda lennuettevõtja nõusolekul veetakse või hakatakse vedama õhusõidukis, kusjuures sellisest nõusolekust annab tunnistust kõnealuse isiku kandmine reisijate nimekirja;

4) „Šveitsi broneeringuinfo üksus“ – asutus, mille Šveits on asutanud või määranud vastutavaksbroneeringuinfo vastuvõtmise ja töötlemise eest artikli 6 kohaselt;

5) „broneeringuinfo“ – iga reisija reisiinfo, milles sisalduvad andmed võimaldavad broneeringut tegevatel ja osalevatel lennuettevõtjatel töödelda ja kontrollida iga reisi puhul broneeringut, mille isik on teinud ise või mis on tehtud tema eest, olenemata sellest, kas see reisiinfo on broneerimissüsteemides, väljumiskontrollisüsteemides, mida kasutatakse reisijate registreerimiseks lennule, või samade funktsioonidega samaväärsetes süsteemides; käesoleva lepingu tähenduses koosneb broneeringuinfo elementidest, mille ammendav loetelu on esitatud lisas;

6) „raske kuritegu“ – kuritegu, mis on Šveitsi õiguse kohaselt karistatav maksimaalse vabadusekaotusliku karistuse või vähemalt kolmeaastase vabadust piirava julgeolekumeetmega ning millel on vähemalt kaudne objektiivne seos reisijate õhuveoga;

7) „terroriakt“ –

a) poliitilisest, usulisest või ideoloogilisest eesmärgist või põhjusest ajendatud tegu või tegevusetus, millega tahetakse tekitada avalikkuses hirmu seoses julgeolekuga, sealhulgas majandusjulgeolekuga, või millega tahetakse sundida isikut, valitsust või riiklikku või rahvusvahelist organisatsiooni midagi tegema või millegi tegemisest hoiduma, ning millega tahtlikult:

i) põhjustatakse surm või tekitatakse raskeid kehavigastusi;

ii) ohustatakse üksikisiku elu;

iii) põhjustatakse tõsist ohtu inimeste tervisele või ohutusele;

iv) põhjustatakse märkimisväärset varalist kahju, mis tõenäoliselt toob kaasa alapunktides i, ii ja iii osutatud kahju, või

v) põhjustatakse olulise teenuse, rajatise või süsteemi tõsine häire või katkestus, mis ei ole tingitud seaduslikust või ebaseaduslikust toetustegevusest, protestist, erimeelsusest või töökatkestusest, näiteks streigist, mille eesmärk ei ole tuua kaasa alapunktides i, ii ja iii osutatud kahju, või

b) tegevus, mis kohaldatavate terrorismi käsitlevate rahvusvaheliste konventsioonide ja protokollide kohaldamisalas ja määratluses kujutab endast kuritegu, või

c) teadlik osalemine tegevuses, mille eesmärk on suurendada terroristliku üksuse võimet panna toime või aidata toime panna alapunktis a või b osutatud tegu või tegevusetust, või sellisele teole või tegevusetusele kaasaaitamine, või isiku, rühmituse või organisatsiooni juhendamine selle toimepanemiseks, või

d) kuriteo toimepanemine juhul, kui kuriteona käsitatav tegu pannakse toime või tegevusetus leiab aset terroristliku üksuse huvides, selle juhtimisel või sellega koostöös, või

e) vara kogumine või üleskutse isikule, rühmitusele või organisatsioonile pakkuda vara või rahalisi või muid teenuseid, vara või rahaliste või muude teenuste pakkumine või kättesaadavaks tegemine alapunktis a või b osutatud teo toimepanemise või tegevusetuse eesmärgil või vara kasutamine või valdamine alapunktis a või b osutatud teo toimepanemise või tegevusetuse eesmärgil, või

f) katse panna toime alapunktis a või b osutatud tegu või tegevusetust või sellega ähvardamine, alapunktis a või b osutatud teo või tegevusetusega seotud ettevalmistustöö, hõlbustamine, juhendamine või nõustamine või kaasosalisena tegutsemine, või varjamine või peitmine, et terroristlik üksus saaks alapunktis a või b osutatud teole või tegevusetusele kaasa aidata või seda toime panna, või

g) reisimine Šveitsi või liikmesriiki või Šveitsist või liidu liikmesriigist eesmärgiga panna toime terroriakt või aidata kaasa selle toimepanemisele alapunkti a või b tähenduses või osaleda terroristliku üksuse tegevuses punkti 8 tähenduses, olles teadlik asjaolust, et selline osalemine aitab kaasa terroristliku üksuse kuritegelikule tegevusele;

8) „terroristlik üksus“ –

a) isik, rühmitus või organisatsioon, kelle üks eesmärk või tegevusvaldkond on punkti 7 alapunktis a või b osutatud teole või tegevusetusele kaasaaitamine või selle toimepanemine, või

b) isik, rühmitus või organisatsioon, kes tegutseb teadlikult alapunktis a osutatud isiku, rühmituse või organisatsiooni nimel, selle juhtimisel või sellega koostöös.

II PEATÜKK

BRONEERINGUINFO EDASTAMINE

Artikkel 3

Edastamise meetod ja sagedus

1. Šveits tagab, et lennuettevõtjad edastavad broneeringuinfo Šveitsi broneeringuinfo üksusele üksnes nii, et nõutav broneeringuinfo edastatakse seda taotleva asutuse andmebaasi (edaspidi „tõukemeetod“), ja järgmises korras:

a) elektrooniliselt Šveitsi broneeringuinfo üksuse tehniliste nõuete kohaselt või tehnilise rikke korral mõnel muul asjakohasel viisil, mis tagab piisava andmeturbe;

b) vastastikku kokkulepitud sõnumivormingus ning turvaliselt, kasutades Šveitsi broneeringuinfo üksuse nõutavaid ühiseid protokolle;

c) kas otse või lennuettevõtja nimel ja tema vastutusel tegutsevate volitatud esindajate kaudu käesolevas lepingus sätestatud eesmärgil ja tingimustel.

2. Šveits ei nõua lennuettevõtjatelt selliste broneeringuinfo elementide esitamist, mida lennuettevõtjad ei ole broneerimise eesmärgil või tavapärase töö käigus juba kogunud või säilitanud.

3. Šveits tagab, et Šveitsi broneeringuinfo üksus kustutab kohe pärast broneeringuinfo kättesaamist kõik talle lennuettevõtja poolt käesoleva lepingu kohaselt edastatud andmeelemendid, mida ei ole lisas loetletud.

4. Šveits tagab, et Šveitsi broneeringuinfo üksus nõuab lennuettevõtjatelt broneeringuinfo edastamist:

a) plaanikohaselt ja kõige varem 48 tundi enne lennuplaanikohast väljalendu ning

b) konkreetse lennu puhul kuni viis korda.

5. Šveits lubab lennuettevõtjatel lõike 4 punktis b osutatud broneeringuinfo edastamisel piirduda lõike 4 punkti a kohaselt edastatud andmete ajakohastusega.

6. Šveits tagab, et Šveitsi broneeringuinfo üksus teavitab lennuettevõtjaid broneeringuinfo edastamise kindlaksmääratud aegadest.

7. Konkreetsetel juhtudel, kui on alust arvata, et on vaja täiendavat juurdepääsu andmetele, selleks et reageerida artiklis 5 sätestatud eesmärkidega seotud spetsiifilisele ohule, võib Šveitsi broneeringuinfo üksus nõuda lennuettevõtjalt broneeringuinfo esitamist enne või pärast plaanikohast edastamist või plaanikohaste edastuste vahel. Seda kaalutlusõigust kasutades tegutseb Šveits mõistlikult ja proportsionaalselt ning nõuab käesoleva artikli lõikes 1 osutatud edastamismeetodi kasutamist.

Artikkel 4

Eelteabe-broneeringuinfo ruuter

1. Lepinguosalised võivad otsustada, et Šveits võib nõuda lennuettevõtjatelt broneeringuinfo edastamist Šveitsi broneeringuinfo üksusele Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2025/13 ([6]) kohaselt loodud eelteabe-broneeringuinfo ruuteri abil. Sellisel juhul Šveits:

a) ei nõua lennuettevõtjatelt broneeringuinfo edastamist muul viisil;

b) on erandina käesoleva lepingu artikli 3 lõigetest 1, 4 ja 6 kohustatud järgima määrusega (EL) 2025/13 kehtestatud norme eelteabe-broneeringuinfo ruuteri toimimise ja kasutamise tingimuste kohta.

2. Šveits teatab liidule oma taotlusest kasutada eelteabe-broneeringuinfo ruuterit. Liit võtab sellise taotluse vastu kirjalikult diplomaatiliste kanalite kaudu.

3. Liit teatab Šveitsile diplomaatiliste kanalite kaudu kirjalikult kõigist määruse (EL) 2025/13 muudatusest, mis mõjutavad eelteabe-broneeringuinfo ruuteri toimimise norme ja kasutustingimusi. Šveits võib 120 päeva jooksul pärast sellise teate saamist teatada liidule diplomaatiliste kanalite kaudu kirjalikult oma kavatsusest lõpetada kõnealuse ruuteri kasutamine. Sellisel juhul alustavad lepinguosalised konsultatsioone vastavalt artikli 23 lõikes 1 sätestatule ning jätkub artikli 3 lõigete 1, 4 ja 6 kohaldamine.

III PEATÜKK

BRONEERINGUINFO TÖÖTLEMINE JA KAITSE

Artikkel 5

Broneeringuinfo töötlemise eesmärgid

Šveits tagab, et käesoleva lepingu kohaselt saadud broneeringuinfot töödeldakse üksnes terroriaktide või raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks.

Artikkel 6

Broneeringuinfo töötlemise üksikasjad

Šveitsi broneeringuinfo üksus võib töödelda broneeringuinfot üksnes järgmiste töötlemispõhimõtetega kooskõlas olevatel eesmärkidel:

a) hinnata reisijaid vastavalt artikli 7 kohasele reaalajas hindamisele enne nende plaanikohast saabumist Šveitsi või lahkumist Šveitsist, et tuvastada isikud, keda pädevad asutused peavad täiendavalt uurima, võttes arvesse asjaolu, et sellised isikud võivad olla seotud terroriakti või raske kuriteoga;

b) teha otsinguid säilitatud broneeringuinfo andmebaasis, et vastata igal üksikjuhul artiklite 13 ja 14 kohaselt esitatud põhjendatud taotlusele ning vajaduse korral avalikustada asjakohane broneeringuinfo või selle töötlemise tulemused;

([6]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. detsembri 2024. aasta määrus (EL) 2025/13, mis käsitleb reisijaid käsitleva eelteabe kogumist ja edastamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks ning millega muudetakse määrust (EL) 2019/818 (ELT L, 2025/13, 8.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/13/oj).

c) analüüsida broneeringuinfot, et ajakohastada, testida või luua uusi kriteeriume, mida kasutada artikli 7 lõike 1 punkti b kohastes hindamistes, et teha kindlaks isikud, kes võivad olla seotud terroriakti või raske kuriteoga.

Artikkel 7

Reaalajas hindamine

1. Artikli 6 punktis a osutatud hindamise käigus võib Šveitsi broneeringuinfo üksus

a) võrrelda broneeringuinfot üksnes otsitavate või hoiatusteate alusel tagaotsitavate isikute ja esemete andmebaasides kooskõlas selliste andmebaaside suhtes kohaldatavate liidu, rahvusvaheliste ja liikmesriikide normidega ning

b) töödelda broneeringuinfot eelnevalt kindlaksmääratud kriteeriumide alusel.

2. Šveits tagab, et käesoleva artikli lõike 1 punktis a osutatud andmebaasid on mittediskrimineerivad, usaldusväärsed, ajakohased ja piirduvad nende andmebaasidega, mida Šveitsi pädevad asutused kasutavad seoses artiklis 5 sätestatud eesmärkidega ja mis on nende eesmärkide seisukohast asjakohased.

3. Šveits tagab, et lõike 1 punktis b osutatud broneeringuinfo hindamine põhineb mittediskrimineerivatel, konkreetsetel ja usaldusväärsetel eelnevalt kindlaks määratud mudelitel ja kriteeriumidel, mis võimaldavad Šveitsi broneeringuinfo üksusel jõuda tulemusteni, mis osutavad isikutele, kelle puhul võib põhjendatult kahtlustada seotust terroriaktide või raskete kuritegudega või nendes osalemist. Šveitsi tagab, et need kriteeriumid ei põhine mitte mingil juhul inimese rassil või etnilisel päritolul, poliitilistel vaadetel, usulistel või filosoofilistel veendumustel, ametiühingusse kuuluvusel, terviseseisundil, seksuaalelul või seksuaalsel sättumusel.

4. Šveits tagab, et kõik positiivsed tulemused, mis saadakse broneeringuinfo reaalajas töötlemisel, vaatab Šveitsi broneeringuinfo üksus ükshaaval mitteautomaatselt läbi.

Artikkel 8

Andmete eriliigid

1. Käesoleva lepingu kohaselt on keelatud töödelda broneeringuinfot, millest ilmneb rassiline või etniline päritolu, poliitilised vaated, usulised või filosoofilised veendumused või ametiühingusse kuulumine, ning keelatud on töödelda geneetilisi andmeid, füüsilise isiku kordumatuks tuvastamiseks kasutatavaid biomeetrilisi andmeid, terviseandmeid või andmeid füüsilise isiku seksuaalelu ja seksuaalse sättumuse kohta.

2. Kui Šveitsi broneeringuinfo üksus saab käesoleva lepingu kohaselt broneeringuinfot, mis sisaldab lõikes 1 osutatud isikuandmeid, kustutab Šveitsi broneeringuinfo üksus need andmed kohe.

Artikkel 9

Andmeturve ja terviklus

1. Šveits tagab, et käesoleva lepingu alusel saadud broneeringuinfot töödeldakse viisil, millega tagatakse kõrgetasemeline andmeturve, mis vastab käesoleva lepingu alusel saadud broneeringuinfo töötlemisest ja laadist tulenevatele ohtudele. Eelkõige teeb Šveitsi broneeringuinfo üksus järgmist:

a) rakendab sellise andmeturbetaseme tagamiseks asjakohaseid tehnilisi ja korralduslikke meetmeid ja menetlusi;

b) kohaldab broneeringuinfo suhtes krüpteerimise, volitamise ja dokumenteerimise menetlusi;

c) annab broneeringuinfole juurdepääsu vaid selleks volitatud töötajatele ning

d) säilitab broneeringuinfot turvalises füüsilises keskkonnas, mida kaitstakse juurdepääsukontrollidega.

2. Šveits tagab, et andmeturbe rikkumise korral, eriti juhul, kui see põhjustab andmete juhusliku või ebaseadusliku hävitamise või nende juhusliku kaotsimineku, muutmise, loata avalikustamise või neile loata juurdepääsu või nende ebaseadusliku töötlemise, kohaldatakse mõjusaid ja hoiatavaid parandusmeetmeid.

3. Šveits teatab andmeturbe rikkumisest direktiivi (EL) 2016/680 artikli 41 kohaselt loodud riiklikule järelevalveasutusele.

Artikkel 10

Broneeringuinfo töötlemise registreerimine ja dokumenteerimine

1. Šveitsi broneeringuinfo üksus registreerib ja dokumenteerib broneeringuinfo töötlemise. Šveits kasutab sellist registrit või dokumente üksnes selleks, et:

a) teha siseseiret ja kontrollida andmetöötluse õiguspärasust;

b) tagada andmeterviklus või süsteemi funktsionaalsus;

c) tagada andmetöötluse turvalisus ning

d) tagada järelevalve riigiasutuste üle ja riigiasutuste vastutus.

2. Lõike 1 kohaselt peetavad registrid või dokumendid edastatakse taotluse korral riiklikule järelevalveasutusele, kes kasutab seda teavet üksnes andmekaitse järelevalveks ning nõuetekohase andmetöötluse ja andmetervikluse ja -turbe tagamiseks.

IV PEATÜKK

BRONEERINGUINFO SÄILITAMINE JA AVALIKUSTAMINE

Artikkel 11

Andmete säilitamise tähtajad

1. Šveits tagab, et käesoleva lepingu alusel saadud broneeringuinfot säilitatakse

a) ainult nii kaua, kui säilitatava broneeringuinfo ja vähemalt ühe artiklis 5 sätestatud eesmärgi vahel on vähemalt kaudne objektiivne seos, ning

b) igal juhul mitte kauem kui viis aastat.

2. Šveitsi broneeringuinfo üksus võib käesoleva artikli lõike 1 kohaselt säilitada kõigi lennureisijate broneeringuinfot esialgu üksnes sellise ajavahemiku jooksul, mille ta oma riigisiseses õiguses selleks ette näeb. Sellise esialgse ajavahemiku pikkus ei tohi ületada seda, mis on rangelt vajalik, et broneeringuinfo üksus saaks teha artikli 6 punktis b osutatud otsinguid, et teha kindlaks isikud, keda ei ole artikli 6 punkti a kohase reaalajas hindamise alusel veel kahtlustatud seotuses terrorioaktide või raskete kuritegudega.

3. Pärast lõikes 2 osutatud esialgset ajavahemikku võib Šveitsi broneeringuinfo üksus säilitada üksnes nende reisijate broneeringuinfot, kelle puhul saab objektiivsete tõendite alusel tuvastada terroriaktide või raskete kuritegude ohu.

4. Šveits tagab, et Šveitsi broneeringuinfo üksus vaatab lõigete 2 ja 3 kohase broneeringuinfo säilitamise jätkamise vajaduse korrapäraselt läbi.

5. Asjakohase säilitamistähtaja möödumisel tagab Šveits, et broneeringuinfo kustutatakse pöördumatult või muudetakse anonüümseks nii, et asjaomaseid andmesubjekte ei ole enam võimalik tuvastada.

6. Erandina lõike 1 punktist b võib Šveits lubada säilitada broneeringuinfot, mida on vaja läbivaatamise, uurimise, täitemeetme, kohtumenetluse, süüdistuse esitamise või karistuste täitmisele pööramise jaoks, kuni asjaomane menetlus on lõpule viidud.

Artikkel 12

Anonüümseks muutmine

1. Šveitsi broneeringuinfo üksus muudab hiljemalt kuue kuu jooksul pärast broneeringuinfo saamist broneeringuinfo anonüümseks. Selleks varjab ta järgmised andmeelemendid, mis võiksid otseselt tuvastada reisija, keda broneeringuinfo käsitleb:

a) nimi (nimed), sealhulgas broneeringuinfos sisalduvad teiste reisijate nimed ja koos reisivate reisijate arv;

b) aadress ja kontaktandmed;

c) kogu makseviise käsitlev teave, sealhulgas arve saatmise aadress, mis sisaldab teavet, mis võiks otseselt tuvastada reisija, keda broneeringuinfo käsitleb, või mõne teise isiku;

d) teave püsikliendi staatuse kohta;

e) üldised märkused selles ulatuses, mil nad sisaldavad teavet, mis võiks otseselt tuvastada reisija, keda broneeringuinfo käsitleb, ning

f) reisijaid käsitlev eelteave, mida on kogutud.

2. Šveitsi broneeringuinfo üksus võib käesoleva artikli lõikes 1 osutatud andmeelemente avalikustada üksnes artikli 5 kohaldamiseks ja artiklis 13 või 14 sätestatud tingimustel.

Artikkel 13

Andmete avalikustamine Šveitsis

1. Kui Šveitsi broneeringuinfo üksus vastab pädeva asutuse poolt artikli 6 punkti b kohaselt saadetud põhjendatud taotlusele, avalikustab ta igal üksikjuhul broneeringuinfo või selle töötlemise tulemused üksnes juhul, kui

a) selline avalikustamine on vajalik ühe artiklis 5 sätestatud eesmärgi saavutamiseks;

b) broneeringuinfo avalikustatakse vähimas vajalikus ulatuses;

c) andmeid saav pädev asutus tagab käesolevas lepingus sätesatud kaitsemeetmetele vastava kaitsetaseme;

d) avalikustamise kiidab heaks kas õigusasutus või muu sõltumatu organ, kes on riigisisese õiguse kohaselt pädev kontrollima, kas avalikustamise tingimused on täidetud.

2. Erandina lõike 1 punktist d võib Šveitsi broneeringuinfo üksus avalikustada broneeringuinfo põhjendatud kiireloomulistel juhtudel ilma eelneva läbivaatamise või heakskiiduta. Sellistel juhtudel peab lõike 1 punktis d osutatud läbivaatamine toimuma lühikese aja jooksul.

3. Šveits tagab, et andmeid saav pädev asutus ei avalda broneeringuinfot teisele asutusele, välja arvatud juhul, kui selleks on Šveitsi broneeringuinfo üksuse selgesõnaline luba.

Artikkel 14

Avalikustamine väljaspool Šveitsi ja ELi

1. Muude riikide kui liikmesriikide pädeva asutuse poolt artikli 6 punkti b kohaselt saadetud põhjendatud taotlusele vastates avalikustab Šveitsi broneeringuinfo üksus igal üksikjuhul broneeringuinfo või selle töötlemise tulemused üksnes juhul, kui:

a) selline avalikustamine on vajalik mõne artiklis 5 sätestatud eesmärgi saavutamiseks;

b) broneeringuinfo avalikustatakse vähimas vajalikus ulatuses;

c) riik, mille asutusele broneeringuinfo avalikustatakse, on sõlminud liiduga lepingu, millega nähakse ette käesoleva lepinguga võrreldav isikuandmete kaitse, või tema suhtes kohaldatakse Euroopa Komisjoni otsust, mis on vastu võetud liidu õiguse alusel ja mille kohaselt kõnealune riik tagab andmekaitse piisava taseme liidu õiguse tähenduses;

d) avalikustamise kiidab heaks kas õigusasutus või muu sõltumatu organ, kes on riigisisese õiguse kohaselt pädev kontrollima, kas avalikustamise tingimused on täidetud.

2. Erandina lõike 1 punktist c võib Šveitsi broneeringuinfo üksus avalikustada broneeringuinfot teisele riigile, kui tema hinnangul on broneeringuinfot vaja avalikustada, et ennetada või uurida avalikku julgeolekut ähvardavat tõsist ja vahetut ohtu, ning kui kõnealune riik annab vastavalt kokkuleppele, lepingule või muul viisil kirjaliku kinnituse, et teavet kaitstakse kooskõlas käesolevas lepingus sätestatud kaitsemeetmetega.

3. Erandina lõike 1 punktist d võib Šveitsi broneeringuinfo üksus avalikustada broneeringuinfo põhjendatud kiireloomulistel juhtudel ilma eelneva läbivaatamise või heakskiiduta. Sellistel juhtudel peab lõike 1 punktis d osutatud läbivaatamine toimuma lühikese aja jooksul.

Artikkel 15

Broneeringuinfoga seotud teabe vahetamine

1. Šveitsi broneeringuinfo üksus jagab konkreetsete juhtumite korral Europoli või Eurojustiga nende vastavate volituste piires või liikmesriikide broneeringuinfo üksustega võimalikult kiiresti broneeringuinfot, selle info töötlemise tulemusi või broneeringuinfol põhinevat analüütilist teavet, kui see on vajalik terroriakti või raske kuriteo ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks või selle eest vastutusele võtmiseks. Šveitsi broneeringuinfo üksus jagab sellist teavet kas omal algatusel või Europoli või Eurojusti taotlusel nende vastavate volituste piires või liikmesriikide broneeringuinfo üksuste taotlusel.

2. Liikmesriikide broneeringuinfo üksused jagavad konkreetsete juhtumite korral Šveitsi broneeringuinfo üksusega võimalikult kiiresti broneeringuinfot, selle info töötlemise tulemusi või broneeringuinfol põhinevat analüütilist teavet, kui see on vajalik terroriakti või raske kuriteo ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks või selle eest vastutusele võtmiseks. Liikmesriikide broneeringuinfo üksused jagavad sellist teavet omal algatusel või Šveitsi broneeringuinfo üksuse taotlusel.

3. Lepinguosalised tagavad, et lõigetes 1 ja 2 osutatud teavet jagatakse Šveitsi ja Europoli, Eurojusti või asjaomase liikmesriigi vahel kooskõlas õiguskaitsealast koostööd või teabevahetust käsitlevate kohaldatavate normidega. Käesoleva artikli kohane teabevahetus Europoliga toimub eelkõige teabe vahetamiseks loodud turvalise sidekanali kaudu.

V PEATÜKK

ANDMEKAITSE

Artikkel 16

Direktiivi (EL) 2016/680 kohased õigused ja kohustused

1. Šveits tagab, et kui pädevad asutused töötlevad käesoleva lepingu kohaldamisel isikuandmeid, kohaldab ta samu õigusi ja kohustusi, mis on sätestatud direktiivis (EL) 2016/680, sealhulgas kõik nimetatud direktiivi muudatused, mille Šveits on heaks kiitnud ja rakendanud kooskõlas Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni osalemise kohta Schengeni *acquis*' sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises.

2. Isikuandmete töötlemise üle Šveitsi broneeringuinfo üksuse poolt teeb järelevalvet sõltumatu järelevalveasutus, mille Šveits on asutanud direktiivi (EL) 2016/680 rakendamise ja kohaldamise raames, sealhulgas kõikide nimetatud direktiivi muudatuste rakendamise ja kohaldamise raames, mille Šveits on heaks kiitnud ja rakendanud kooskõlas Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni osalemise kohta Schengeni *acquis*' sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises.

3. Käesolev artikkel ei piira käesoleva lepingu broneeringuinfo töötlemisega seotud erisätete kohaldamist.

Artikkel 17

Läbipaistvus ja teave

1. Šveits tagab, et Šveitsi broneeringuinfo üksus avaldab oma veebisaidil järgmise teabe:

a) selliste õigusaktide loetelu, mis lubavad lennuettevõtjatel edastada broneeringuinfot;

b) broneeringuinfo kogumise ja säilitamise põhjus;

c) broneeringuinfo töötlemise ja kaitsmise viis;

d) kuidas ja millises ulatuses võidakse broneeringuinfot avalikustada teistele pädevatele asutustele ning

e) kontaktandmed päringute tegemiseks.

2. Šveits teeb koostööd huvitatud kolmandate isikutega, näiteks lennundus- ja lennureisisektoriga, et muuta broneerimise ajal läbipaistvamaks see, mis põhjustel broneeringuinfot kogutakse ja töödeldakse, ning see, kuidas taotleda juurdepääsu broneeringuinfole, broneeringuinfo parandamist ja õiguskaitset.

3. Kui kooskõlas käesoleva lepingu artikliga 11 säilitatud broneeringuinfo on avalikustatud käesoleva lepingu artikli 13 või 14 kohaselt, teavitab Šveits mõistlikke jõupingutusi rakendades asjaomaseid reisijaid (EL) direktiivi 2016/680 artikli 13 lõike 2 punktis d sätestatud korras ja mõistliku aja jooksul siis, kui selline teavitamine ei saa enam kahjustada asjaomaste ametiasutuste uurimisi, ja niivõrd, kui reisijate asjakohased kontaktandmed on kättesaadavad või neid on võimalik leida.

VI PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

Artikkel 18

Teated

1. Šveits teatab liidule diplomaatiliste kanalite kaudu järgmiste asutuste andmed:

a) artikli 2 punktis 4 osutatud Šveitsi broneeringuinfo üksus;

b) artikli 9 lõikes 3 osutatud riiklik järelevalveasutus.

2. Šveits teatab viivitamata kõigist muudatustest lõikes 1 osutatud andmetes.

3. Liit teeb lõigetes 1 ja 2 osutatud andmedüldsusele kättesaadavaks.

Artikkel 19

Jõustumine

1. Lepinguosalised kiidavad käesoleva lepingu heaks kooskõlas oma menetlustega.

2. Käesolev leping jõustub järgmise kuu esimesel päeval pärast kuupäeva, mil on kätte saadud kirjalik teade, millega Šveits on teatanud liidule artikli 18 lõikes 1 osutatud asutused, või kirjalikud teated, millega lepinguosalised on teineteisele diplomaatiliste kanalite kaudu teatanud, et käesoleva artikli lõikes 1 osutatud menetlused on lõpule viidud, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

Artikkel 20

Vaidluste lahendamine ja lepingu kohaldamise peatamine

1. Lepinguosalised lahendavad kõik käesoleva lepingu tõlgendamise, kohaldamise või rakendamisega seotud vaidlused konsultatsioonide teel, et jõuda mõlemale poolele vastuvõetava lahenduseni, andes sealhulgas mõlemale lepinguosalisele võimaluse tehtud otsust mõistliku aja jooksu täita.

2. Lepinguosaline võib käesoleva lepingu kohaldamise täielikult või osaliselt peatada, teatades sellest diplomaatiliste kanalite kaudu teisele lepinguosalisele kirjalikult. Sellist kirjalikku teadet ei esitata enne, kui lepinguosalised on mõistliku aja jooksul teineteisega konsulteerinud. Peatamine jõustub kaks kuu möödumisel teatamise kuupäevast, kui lepinguosalised ei ole omavahel teisiti kokku leppinud.

3. Kui käesoleva lepingu kohaldamise peatanud lepinguosaline leiab, et käesoleva lepingu peatamise aluseks olnud põhjus on ära langenud, teatab ta viivitamata teisele lepinguosalisele kuupäeva, mil lepingu kohaldamine jätkub. Kohaldamise peatanud lepinguosaline teatab sellest teisele lepinguosalisele kirjalikult.

4. Šveits jätkab käesoleva lepingu tingimuste kohaldamist kogu broneeringuinfo suhtes, mis on saadud enne käesoleva lepingu kohaldamise peatamist.

Artikkel 21

Lõpetamine

1. Lepinguosaline võib käesoleva lepingu igal ajal lõpetada, teatades sellest diplomaatiliste kanalite kaudu kirjalikult. Lõpetamine jõustub kolme kuu möödumisel kirjaliku teate kättesaamise kuupäevast.

2. Kui üks lepinguosaline teatab käesoleva artikli alusel lepingu lõpetamisest, otsustavad lepinguosalised, milliseid meetmeid on vaja, et tagada käesoleva lepingu alusel algatatud koostöö lõpetamine sobival viisil.

3. Šveits jätkab käesoleva lepingu tingimuste kohaldamist kogu broneeringuinfo suhtes, mis on saadud enne käesoleva lepingu lõpetamist.

Artikkel 22

Muutmine

1. Käesolevat lepingut saab lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel igal ajal kirjalikult muuta. Käesoleva lepingu muudatused jõustuvad kooskõlas artikliga 19.

2. Käesoleva lepingu lisa võib ajakohastada lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel, mida väljendatakse diplomaatiliste kanalite kaudu vahetatud kirjaliku teatega. Sellised ajakohastused jõustuvad artikli 19 lõikes 2 osutatud kuupäeval.

Artikkel 23

Konsulteerimine ja hindamine

1. Lepinguosalised alustavad konsultatsioone käesoleva lepingu rakendamise seirega seotud küsimustes. Nad teatavad teineteisele kõigist meetmetest, mis võivad käesolevat lepingut mõjutada.

2. Lepinguosalised hindavad käesoleva lepingu rakendamist ühiselt, kui üks lepinguosaline seda taotleb ja selle kohta tehakse ühine otsus. Hindamise käigus pööravad lepinguosalised erilist tähelepanu broneeringuinfo töötlemise vajalikkusele ja proportsionaalsusele iga artiklis 5 sätestatud eesmärgi puhul. Lepinguosalised otsustavad eelnevalt selliste hindamiste üksikasjad.

Artikkel 24

Territoriaalne kohaldamisala

1. Käesolevat lepingut kohaldatakse liidu territooriumil kooskõlas Euroopa Liidu lepingu ja Euroopa Liidu toimimise lepinguga ning Šveitsi territooriumil.

2. Käesoleva lepingu jõustumise kuupäevaks teatab liit Šveitsile, milliste liikmesriikide territooriumil käesolevat lepingut kohaldatakse. Seejärel võib ta igal ajal teatada kohaldamise muutmisest.

Käesolev leping on koostatud kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, inglise, iiri, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentsed. Kui käesoleva lepingu tekstide vahel esineb lahknevusi, on ülimuslik ingliskeelne tekst.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

Съставено в Брюксел на пети март две хиляди двадесет и шеста година.

Hecho en Bruselas, el cinco de marzo de dos mil veintiséis.

V Bruselu dne pátého března dva tisíce dvacet šest.

Udfærdiget i Bruxelles den femte marts to tusind og seksogtyve.

Geschehen zu Brüssel am fünften März zweitausendsechsundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne kuuenda aasta märtsikuu viiendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις πέντε Μαρτίου δύο χιλιάδες είκοσι έξι.

Done at Brussels on the fifth day of March in the year two thousand and twenty six.

Fait à Bruxelles, le cinq mars deux mille vingt-six.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an cúigiú lá de Mhárta sa bhliain dhá mhíle fiche a sé.

Sastavljeno u Bruxellesu petog ožujka godine dvije tisuće dvadeset šeste.

Fatto a Bruxelles, addì cinque marzo duemilaventisei.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit sestā gada piektajā martā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt šeštų metų kovo penktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonhatodik év március havának ötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-ħames jum ta' Marzu fis-sena elfejn u sitta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, vijf maart tweeduizend zesentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia piątego marca roku dwa tysiące dwudziestego szóstego.

Feito em Bruxelas, em cinco de março de dois mil e vinte e seis.

Întocmit la Bruxelles la cinci martie două mii douăzeci și șase.

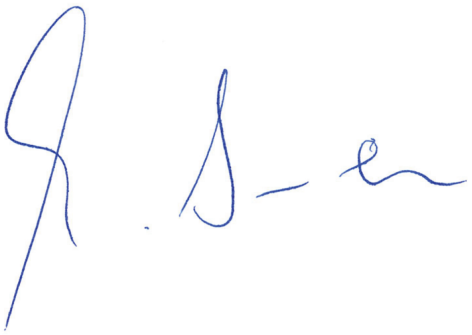
V Bruseli piateho marca dvetisícdvadsaťšesť.

V Bruslju, petega marca dva tisoč šestindvajset.

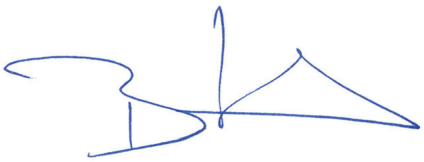
Tehty Brysselissä viidentenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkuusi.

Som skedde i Bryssel den femte mars år tjugohundratjugosex.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Thar ceann Cónaidhm na hEilvéise
Za Švicarsku Konfederaciju
Per la Confederazione Svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā –
Šveicarijos Konfederacijos vardu
A Svájci Államszövetség részéről
Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederaţia Elveţiană
Za Švajčiarsku konfederáciu
Za Švicarsko konfederacijo
Sveitsin valaliiton puolesta
För Schweiziska edsförbundet



LISA

ARTIKLI 2 PUNKTIS 5 OSUTATUD BRONEERINGUINFO ELEMENDID

1) Broneeringu number
2) Broneeringu kuupäev / pileti väljastamise kuupäev
3) Kavandatava reisi kuupäev(ad)
4) Nimi (nimed)
5) Aadress ja kontaktandmed, täpsemalt reisijate telefoninumber ja e-posti aadress
6) Lennupileti eest maksmise viisi ja arve esitamisega seotud teave
7) Konkreetse broneeringu täielik reisiteekond
8) Reisija(te) püsikliendi staatuse teave (staatus ja püsikliendi number)
9) Reisibüroo/reisikorraldaja
10) Reisija staatus, sealhulgas kinnitused ja lennule registreerimine, teave lennule mitteilmumise või kinnitamata kohaga reisijate kohta
11) Osadesse jagatud broneeringuinfo
12) Teave ilma saatjata reisiva alla 18-aastase alaealise kohta: alaealise nimi, sugu, vanus, kasutatav(ad) keel(ed), lähtepunktis oleva vastutava täiskasvanu nimi ja kontaktandmed ning seos alaealisega, sihtpunktis oleva vastutava täiskasvanu nimi ja kontaktandmed ning seos alaealisega, saatev ja vastuvõttev lennujaama töötaja
13) Piletiandmed, sealhulgas pileti number, pileti väljastamise kuupäev ja ühe suuna piletid, automaatse hinnastamise andmed
14) Istekoha number ja muu teave istekoha kohta
15) Teave lennukoodi jagamise kohta
16) Kõik pagasiandmed
17) Teiste broneeringuinfos sisalduvate reisijate arv ja nimed
18) Reisijaid käsitleva eelteabe elemendid, mida lennuettevõtjad on juba kogunud
19) Kõik punktides 1–18 nimetatud broneeringuinfos tehtud varasemad muudatused.

ÜHISDEKLARATSIOON

Lepinguosalised tuletavad meelde, et:

— rahvusvahelise tsiviillennunduse konventsiooni (Chicago konventsioon) 9. lisas esitatud standardites ja soovituslikes tavades on sätestatud broneeringuinfo kogumise, kasutamise, töötlemise ja kaitse tingimused,

— Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis (EL) 2016/681 ([1]) on sätestatud broneeringuinfo liidu liikmesriikidele edastamise ja nende poolt töötlemise reeglid ja tingimused. Koos Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2016/679 ([2]) ja direktiiviga (EL) 2016/680 ([3]) tagab see põhiõiguste, eelkõige eraelu puutumatuse ja isikuandmete kõrgetasemelise kaitse,

— Šveitsi lennureisijate andmete seadus ([4]) on õiguslik alus, mis võimaldab Šveitsi lennuettevõtjatel edastada broneeringuinfot välisriikide, sealhulgas liidu liikmesriikide broneeringuinfo üksustele või vastavatele pädevatele asutustele ning mis reguleerib broneeringuinfo kasutamist Šveitsi poolt,

— käesolevas lepingus määratakse kindlaks reeglid ja tingimused, mis võimaldavad edastada broneeringuinfot liidust Šveitsi ja seda Šveitsis töödelda.

Lepinguosalised väljendavad oma kavatsust edendada vastastikust koostööd broneeringuinfo valdkonnas, tuletades samal ajal meelde kättesaadavuse põhimõtet ja soodustades operatiivkoostööd broneeringuinfo üksuste ning pädevate politsei- ja õigusasutuste vahel.

Lepinguosalised tunnistavad, et on oluline hoida teineteist kursis liidus, selle liikmesriikides ja Šveitsis broneeringuinfo alal toimuva arengu ja parimate tavadega.

([1]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/681, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks (ELT L 119, 4.5.2016, lk 132, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/681/oj).

([2]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([3]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/680, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset seoses pädevates asutustes isikuandmete töötlemisega süütegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil ning selliste andmete vaba liikumist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu raamotsus 2008/977/JSK (ELT L 119, 4.5.2016, lk 89, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

([4]) 21. märtsi 2025. aasta föderaalseadus, mis käsitleb lennureisijate andmete töötlemist terrorismi ja muude raskete kuritegude vastu võitlemiseks (RS 129).